

SKODA

PROTECTIVE BOOT LINER

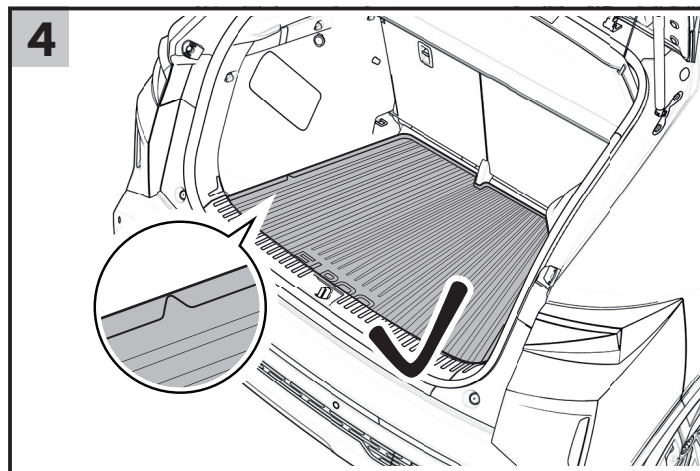
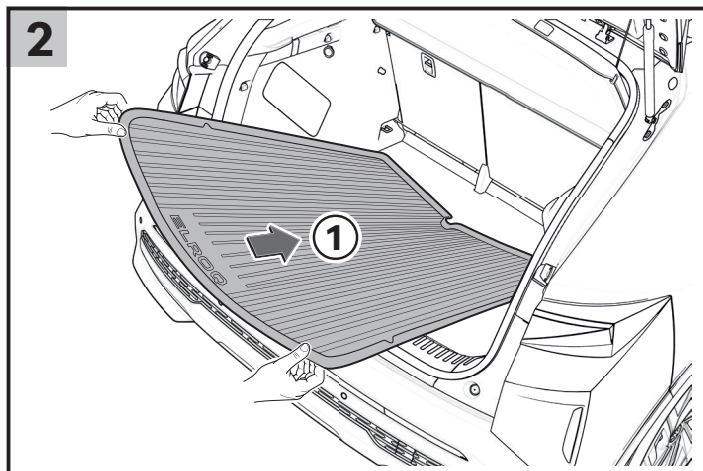
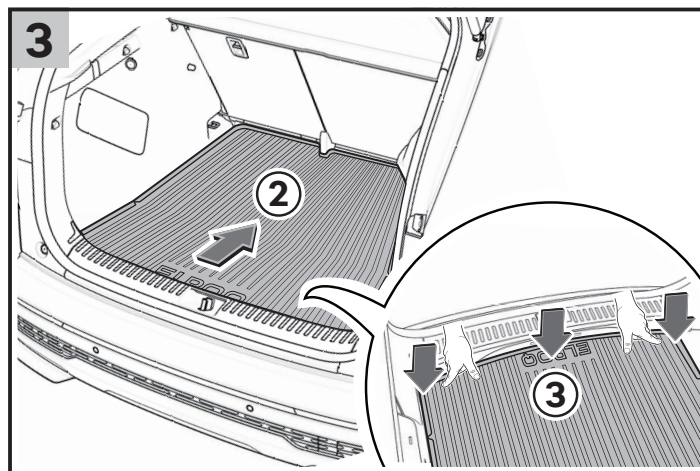
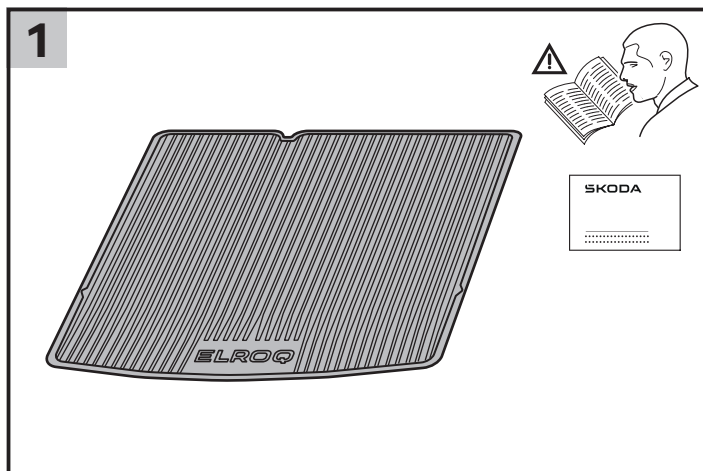
OCHRANNÁ VLOŽKA DO ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU
KOFFERRAUMSCHUTZ

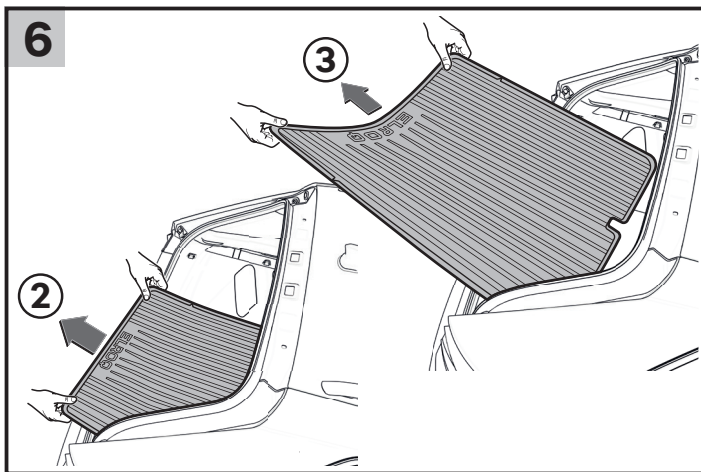
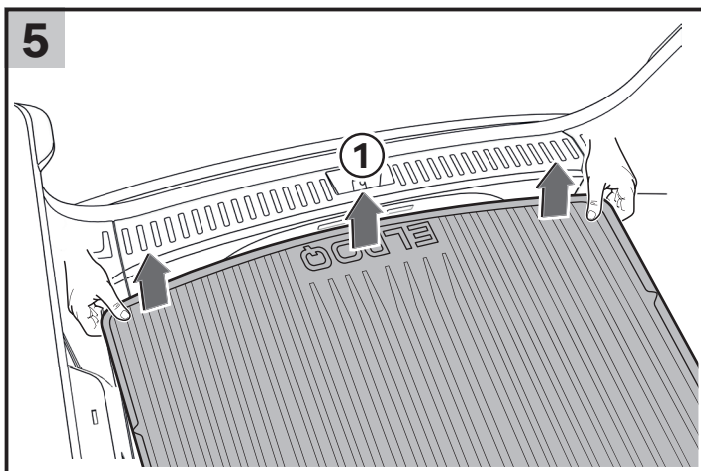
User manual | Uživatelský návod | Benutzerhandbuch

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

5LJ 061 160

Elroq (PY)





EN PROTECTIVE BOOT LINER

The protective boot liner (hereinafter referred to as the liner) serves to protect the mat of the boot from damage and coarse dirt; for that reason, its edges trace the shape of the boot. The liner is designed only for the basic floor.

Instructions for use

When inserting (fig. 2-3) and removing (fig. 5-6) the liner into (from) the boot, proceed according to the illustrations. Insert and remove the liner (slightly bent so that the side lining of the boot does not rub against the edge of the liner) into (from) the boot in a slanted position.

Caution.

- Only handle the liner when empty.
- Load the liner evenly.
- Do not use the liner together with the boot fixing strap.
- Do not place heavy objects or items with sharp edges on the liner (they may make marks in or damage the liner).
- Mechanical wear of the liner (caused by repeated insertion and removal and frequent use) does not reduce its function in any way and is not considered a defect. This means that damage originating from ordinary wear of the liner (marked bends, scratches, etc.) is not covered by the warranty.
- Always secure transported objects against movement in a suitable manner (see the car user manual). When attaching floor net clips (or straps) to the anchor eyes, take care not to rub the edge of the liner.
- If you need to lift the rear part of the boot floor first move any transported objects from the liner behind the fold (close-up in fig. 4), then lift the liner and only then the mat.
- Clean the liner with a damp rag or ordinary detergents. Do not use abrasive detergents or solvents.

CZ OCHRANNÁ VLOŽKA DO ZAVAZADLOVÉHO

Ochranná vložka do zavazadlového prostoru (dále jen vložka) slouží k ochraně koberce zavazadlového prostoru vozu před poškozením a hrubými nečistotami, proto svými okraji kopíruje tvar zavazadlového prostoru. Vložka je určena pouze pro základní podlahu.

Pokyny k použití

Při vkládání (obr. 2 - 3) a vyjímání (obr. 5 - 6) vložky do (ze) zavazadlového prostoru postupujte dle obrázků. Vložku (mírně prohnutou, aby nedocházelo k odírání bočního obložení zavazadlového prostoru okrajem vložky) vkládejte a vyjímajte do (ze) zavazadlového prostoru v šikmé poloze.

Upozornění.

- Manipulujte vždy jen s prázdnou vložkou.
- Vložku zatěžujte rovnoměrně.
- Vložku nepoužívejte spolu s fixačním pásem do zavazadlového prostoru.
- Na vložku nepokládejte těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami (mohou se proznačit do vložky nebo ji poškodit).
- Mechanické opotřebení vložky (způsobené opětovným vkládáním a vyjímáním a jejím častým používáním) v žádném případě nesnižuje její funkci a není na závadu. To znamená, že na škody mající původ v běžném opotřebení vložky (vyznačené ohyby, rýhy, apod.), se nevztahuje záruka.
- Převážené předměty vždy zajistěte vhodným způsobem proti posunu (viz Návod k obsluze vozu). Při uchycení karabin podlahové sítě (popř. popruhů) do kotvních ok dbejte na to, aby nedošlo k odírání okraje vložky.
- Pokud potřebujete nadzvednout zadní část koberce podlahy zavazadlového prostoru, nejprve z vložky přesuňte převážené předměty za zlom (detail obr. 4), pak nadzvedněte vložku a teprve potom koberec.
- Vložku čistěte navlhčeným hadříkem nebo běžnými čisticími prostředky. Nepoužívejte abrasivní čisticí prostředky a rozpouštědla.

DE KOFFERRAUMSCHUTZ

Der Kofferraumschutz (weiter auch nur Schutzeinlage) dient dem Schutz der Matte des Kofferraums des Wagens vor einer Beschädigung und vor groben Verunreinigungen. Die Schutzeinlage ist lediglich für den grundlegenden Kofferraumboden bestimmt.

Hinweise zur Verwendung

Beim Einlegen (Abb. 2 - 3) und bei der Entnahme (Abb. 5 - 6) der Schutzeinlage in den (aus dem) Kofferraum verfahren Sie gemäß den Abbildungen. Legen Sie die (zur Verhinderung des Abriebs der Seitenverkleidung des Kofferraums durch den Rand der Schutzeinlage) leicht gebogene Schutzeinlage in den Kofferraum und entnehmen Sie sie aus dem Kofferraum jeweils in schräger Lage.

Hinweis.

- Manipulieren Sie stets nur mit der leeren Schutzeinlage.
- Belasten Sie die Schutzeinlage gleichmäßig.
- Verwenden Sie die Schutzeinlage nicht gemeinsam mit dem Fixierungsgurt für den Kofferraum.
- Legen Sie auf die Schutzeinlage keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände, da sie sich in die Schutzeinlage eindrücken oder diese beschädigen können.
- Eine mechanische Abnutzung der Schutzeinlage (infolge des wiederholten Einlegens und Entnehmens oder der häufigen Verwendung) verringert in keinem Falle ihre Funktion und stellt keinen Mangel dar. Dies bedeutet, dass sich die Garantie nicht auf Schäden bezieht, die ihren Ursprung in der üblichen Verwendung des Kofferraumschutzes haben (sichtbare Falten, Rillen u. Ä.).
- Sichern Sie die zu transportierenden Gegenstände stets in geeigneter Weise gegen ein Verschieben (siehe Betriebsanleitung des Wagens). Achten Sie bei der Befestigung der Karabinerhaken des Bodennetzes (ggf. der Gurte) in den Verankerungsösen darauf, dass kein Abrieb der Ränder des Kofferraumschutzes erfolgt.
- Sofern Sie das hintere Teil der Matte des Kofferraumbodens anheben müssen, schieben Sie von der Schutzeinlage zunächst die zu transportierenden Gegenstände hinter den Knick (Detail Abb. 4), heben Sie dann die Schutzeinlage und erst danach die Matte an.
- Reinigen Sie den Kofferraumschutz mit einem angefeuchteten Tuch oder mit üblichen Reinigungsmitteln. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel.

ES PROTECTOR DEL MALETERO

El protector del maletero (en lo sucesivo, el protector) sirve para proteger la alfombrilla del maletero de los daños y la suciedad gruesa, por lo que sus bordes tienen la forma del maletero. El protector está diseñado únicamente para el piso base.

Instrucciones de uso

Siga las ilustraciones para introducir (figs. 2 y 3) y extraer (figs. 5 y 6) el protector del maletero. Introduzca y extraiga el protector del maletero en una posición inclinada (ligeramente curvado para evitar el roce del revestimiento lateral del maletero con el borde del protector).

Advertencia.

- Mueva siempre solo un protector vacío.
- Distribuya la carga en el protector de forma uniforme.
- No utilice el protector junto con el cinturón para fijar el equipaje.
- No coloque objetos pesados ni con bordes afilados sobre el protector, ya que podrían clavarse en él o dañarlo.
- El desgaste normal del protector (causado por su colocación y extracción en repetidas ocasiones, así como por su uso frecuente) no reduce de modo alguno su función y no constituye un defecto. Esto significa que los daños causados por el desgaste normal del protector (pliegues marcados, arrugas, etc.) no están cubiertos por la garantía.
- Asegure siempre los objetos transportados de forma adecuada para evitar desplazamientos (consulte el manual de instrucciones del vehículo). Cuando fije los mosquetones (o correas) adecuados al piso a los ojete de anclaje, procure evitar el roce en el borde del protector.
- Si necesita levantar la parte trasera de la alfombrilla del piso del maletero, desplace primero los objetos que va a transportar más allá del doblez (véase la fig. 4), luego levante el protector y, a continuación, la alfombrilla.
- Limpie el protector con un paño húmedo o con productos de limpieza normales. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos ni disolventes.

FR INSERT DE PROTECTION POUR LE COFFRE A BAGAGES

L'insert de protection pour le coffre à bagages (ci-après dénommé l'insert) est utilisé pour protéger le tapis du coffre à bagages de la voiture contre les dommages et les salissures grossières de sorte que ses bords copient la forme du coffre à bagages. L'insert n'est destiné qu'au plancher de base.

Consignes d'utilisation

En insérant (Fig. 2 - 3) et sortant (Fig. 5 - 6) l'insert dans le (du) coffre à bagages, procédez selon les figures. Insérez et retirez l'insert (légèrement courbé pour que la garniture latérale du coffre à bagages ne frotte pas avec le bord de l'insert) dans (du) coffre à bagages en position inclinée.

Avertissement.

- Manipulez toujours uniquement l'insert vide.
- Chargez l'insert uniformément.
- N'utilisez pas l'insert ensemble avec une bande de fixation pour le coffre à bagages.
- Ne placez pas d'objets lourds ou présentant des arêtes vives sur l'insert (ils pourraient le marquer l'insert ou l'endommager).
- L'usure mécanique de l'insert (causée par l'insertion et le retrait répétés et son utilisation fréquente) ne réduit en aucun cas sa fonction et ne constitue pas un défaut. Cela signifie que les dommages provenant de l'usure normale de l'insert (pli marqués, rayures, etc.) ne sont pas couverts par la garantie.
- Bloquez toujours les objets transportés de manière appropriée contre leur déplacement (voir le Mode d'emploi de la voiture). Lors de la fixation des mousquetons du filet de plancher (ou des sangles) aux œillets d'ancrage, veillez à ne pas frotter le bord de l'insert.
- Si vous devez soulever l'arrière du tapis de plancher du coffre à bagages, déplacez d'abord les objets transportés de l'insert derrière le pli (détail de la Fig. 4), puis soulevez l'insert et ensuite seulement le tapis.
- Nettoyez l'insert avec un chiffon humide ou des produits de nettoyage courants. N'utilisez pas de nettoyeurs ou solvants abrasifs.

IT INSERTO PROTETTIVO PER IL VANO BAGAGLI

L'inserto protettivo per il vano bagagli (di seguito solo „inserto“) serve a proteggere la moquette del vano bagagli del veicolo da danni e sporco grossolano, pertanto i suoi bordi seguono la forma del vano bagagli. L'inserto è destinato solo al pavimento di base.

Istruzioni per l'uso

Procedere secondo le figure per inserire (figure 2 - 3) ed estrarre (figure 5 - 6) l'inserto nel/dal vano bagagli. Inserire ed estrarre l'inserto (leggermente piegato per evitare di graffiare il rivestimento laterale del vano bagagli con il bordo dell'inserto) nel/dal vano bagagli tenendolo in posizione obliqua.

Avvertenze.

- Maneggiare sempre e solo l'inserto vuoto.
- Caricare l'inserto in modo uniforme.
- Non utilizzare l'inserto insieme alle cinghie per bagagli.
- Non collocare oggetti pesanti o con bordi affilati sull'inserto (potrebbero bucare o danneggiare l'inserto).
- L'usura meccanica dell'inserto (causata dai ripetuti inserimenti ed estrazioni e da un uso frequente) non ne riduce in alcun modo la funzione e non costituisce un difetto. Ciò significa che i danni causati dalla normale usura dell'inserto (segni di piegatura, grinze, ecc.) non sono coperti dalla garanzia.
- Bloccare sempre gli oggetti trasportati in modo adeguato per evitare che si spostino (vedere le istruzioni per l'uso). Quando si agganciano i moschettoni (o le cinghie) della rete del vano bagagli agli occhielli di ancoraggio, prestare attenzione a non graffiare il bordo dell'inserto.
- Se è necessario sollevare la parte posteriore della moquette del vano bagagli, spostare prima gli oggetti trasportati oltre il bordo dell'inserto (dettaglio figura 4), quindi sollevare l'inserto e infine la moquette.
- Pulire l'inserto con un panno umido o con i comuni detergenti. Non utilizzare detergenti abrasivi e solventi.

SV BAGAGERUMSSKYDD

Bagagerumsskyddet (nedan kallat skyddet) har till uppgift att skydda bilens bagageutrymmets matta mot skador och grov smuts, därför följer dess kanter bagageutrymmets form. Skyddet är endast avsett för det grundläggande golvet.

Anvisningar om användning

Vid isättning (bilderna 2 - 3) och uttagning (bilderna 5 - 6) av skyddet i (ur) bagageutrymmet, gör som på bilderna. Sätt i skyddet och ta ut skyddet (lätt vikt så att inte bagageutrymmets beklädnad skadas av skyddets kanter) i (ur) bagageutrymmet på snedden.

OBS.

- Skyddet ska alltid hanteras när det är tomt.
- Belasta skyddet jämt.
- Använd inte skyddet tillsammans med fästningsremmen i bagageutrymmet.
- Placera inte tunga föremål eller föremål med vassa kanter på skyddet (de kan göra avtryck på skyddet eller skada det).
- Mekaniskt slitage på skyddet (orsakat av upprepade insättning och uttagning samt frekvent användning) minskar inte på något sätt dess funktion och utgör inte någon defekt. Detta innebär att skador som orsakas av normalt slitage på skyddet (tydliga böjningar, veck o.dyl.) inte täcks av garantin.
- Fraktade föremål ska alltid säkras mot rörelser på ett lämpligt sätt (se Bilens bruksanvisning). Vid fästning av golvnätets karbinhakar (eventuellt band) i fästöglorna, se till att de inte repar skyddets kanter.
- Om det blir nödvändigt att lyfta bakre delen på matten till bagageutrymmets golv förflytta först föremål från böjningen (se detalj bild 4), lyft då först skyddet och sedan matten.
- Rengör skyddet med en fuktig trasa eller vanliga rengöringsmedel. Använd inga slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

NL BESCHERMENDE BAGAGERUIMTE INZETSTUK

Het beschermende inzetstuk voor de bagageruimte (hierna het inzetstuk) wordt gebruikt voor bescherming van de vloermat in de bagageruimte tegen beschadiging en grof vuil, en kopieert daarom de vorm van de bagageruimte. Het inzetstuk is enkel bedoeld voor de basisvloer.

Gebruikersinstructies

Bij het plaatsen (afb. 2 - 3) en verwijderen (afb. 5 - 6) van het inzetstuk in/uit de bagageruimte volg de afbeeldingen. Plaats en verwijder het inzetstuk (licht gebogen om te voorkomen dat de zijbekleding van de bagageruimte door de rand van het inzetstuk geschuurd wordt) onder een hoek in (uit) de bagageruimte.

Aanwijzing.

- Hanteer altijd alleen een leeg inzetstuk.
- Belast het inzetstuk gelijkmatig.
- Gebruik het inzetstuk niet in combinatie met een bevestigingsgordel voor de bagageruimte.
- Plaats geen zware voorwerpen of voorwerpen met scherpe randen op het inzetstuk (deze kunnen insnijden in het inzetstuk of deze beschadigen).
- Mechanische slijtage van het inzetstuk (veroorzaakt door herhaald plaatsen en verwijderen en het veelvuldig gebruik ervan) vermindert in geen enkel geval de functie ervan en is geen defect. Dit betekent dat schade ontstaan door normale slijtage van het inzetstuk (zichtbare buigingen, krassen enz.), niet onder de garantie valt.
- Beveilig de vervoerde voorwerpen altijd op een geschikte manier tegen verschuiven (zie bedieningshandleiding van het voertuig). Let er bij het bevestigen van de karabijnhaken (of riemen) van het vloernet aan de verankeringsogen op dat u de rand van het inzetstuk niet beschadigt.
- Als u het achterkant van de vloermat van de bagageruimte moet optillen, erplaats u eerst de vervoerde voorwerpen van het inzetstuk achter de onderbreking (detail afb. 4), til vervolgens het inzetstuk op en daarna de vloermat.
- Reinig het inzetstuk met vochtige doek of gebruikelijke reinigingsmiddelen. Gebruik geen schurende reinigings- en oplosmiddelen.

PL MATA OCHRONNA DO BAGAŻNIKA

Mata ochronna do bagażnika (dalej tylko mata) służy do ochrony dywanika w bagażniku pojazdu przed uszkodzeniem i grubymi zanieczyszczeniami, dlatego swoimi krawędziami kopiuje kształt bagażnika. Mata jest przeznaczona tylko do podstawowej podłogi.

Wskazówki dotyczące użycia

Wkładając (rys. 2 - 3) i wyjmując (rys. 5 - 6) matę do (z) bagażnika należy postępować według rysunków. Wkładać i wyjmować do (z) bagażnika (lekko wygiętą, aby nie dochodziło do obcierania bocznej wykładziny bagażnika krawędzią maty) ukośnie.

Uwaga.

- Manipulować tylko z pustą matą.
- Obciążać matę równomiernie.
- Nie używać maty z pasem mocującym do bagażnika.
- Nie kłaść na matę ciężkich przedmiotów lub przedmiotów z ostrymi krawędziami (mogą wycisnąć ślady na macie lub ją uszkodzić).
- Mechaniczne zużycie maty (spowodowane przez wielokrotne wkładanie i wyjmowanie i częste używanie) w żadnym wypadku nie zmniejsza jej funkcjonalności i nie jest wadą. To znaczy, że szkody wynikające z normalnego zużycia maty (zagięcia, rysy, itp.) nie są objęte gwarancją.
- Przewożone przedmioty zawsze należy zabezpieczyć w odpowiedni sposób przed przemieszczaniem się (patrz Instrukcja obsługi pojazdu). Mocując karabinki siatki podłogowej (ew. popręgów) do ok mocujących należy dbać o to, aby nie doszło do obcierania krawędzi maty.
- Jeżeli trzeba podnieść tylną część dywanika podłogi bagażnika, najpierw przemieścić przewożone przedmioty z maty za załamanie (detal rys. 4), następnie podnieść matę a następnie dywanik.
- Czyścić matę nawilżoną szmatką lub zwykłymi środkami czyszczącymi. W żadnym wypadku nie wolno używać ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

SK OCHRANNÁ VLOŽKA DO BATOŽINOVÉHO PRIESTORU

Ochranná vložka do batožinového priestoru (ďalej len vložka) slúži na ochranu koberca batožinového priestoru vozidla pred poškodením a hrubými nečistotami, preto svojimi okrajmi kopíruje tvar batožinového priestoru. Vložka je určená len na základnú podlahu.

Pokyny na použitie

Pri vkladani (obr. 2 - 3) a vyberaní (obr. 5 - 6) vložky do (z) batožinového priestoru postupujte podľa obrázkov. Vložku (mierne prehnutú, aby sa zabránilo odieraniu bočného obloženia batožinového priestoru okrajom vložky) vkladajte a vyberajte do (z) batožinového priestoru v šikmej polohe.

Upozornenie.

- Manipulujte vždy len s prázdnu vložkou.
- Vložku zatažujte rovnomerne.
- Vložku nepoužívajte spolu s fixačným pásom do batožinového priestoru.
- Na vložku nekladte ťažké predmety ani predmety s ostrými hranami (môžu sa odtláčiť do vložky alebo ju môžu poškodiť).
- Mechanické opotrebovanie vložky (spôsobené opätovným vkladáním a vyberaním a jej častým používaním) v žiadnom prípade neznižuje jej funkciu a nepredstavuje poruchu. To znamená, že na škody, ktoré majú pôvod v bežnom opotrebovaní vložky (vyznačené ohyby, ryhy a pod.), sa záruka nevzťahuje.
- Prevážané predmety vždy zaistite vhodným spôsobom proti posunu (pozri Návod na obsluhu vozidla). Pri prichytení karabín podlahovej siete (príp. popruhov) do kotevných ôk dbajte na to, aby ste zabránilo odieraniu okraja vložky.
- Ak potrebujete nadvihnúť zadnú časť koberca podlahy batožinového priestoru, z vložky najskôr presuňte prevážané predmety za zlom (detail obr. 4), potom nadvihnite vložku a až potom koberec.
- Vložku čistite navlhčenou handričkou alebo bežnými čistiacimi prostriedkami. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

RU ЗАЩИТНЫЙ ВКЛАДЫШ ДЛЯ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Вкладыш для багажного отделения (в дальнейшем – «вкладыш») служит для защиты коврового покрытия багажного отделения автомобиля от повреждений и грубой грязи, поэтому края вкладыша копируют форму багажного отделения. Вкладыш предназначен только для базового пола.

Инструкции по применению

При размещении (рис. 2 - 3) вкладыша в багажнике и его извлечении из багажника (рис. 5 - 6) действуйте согласно рисункам. Вставляйте в багажное отделение и извлекайте из него вкладыш (слегка согнутый, чтобы не поцарапать боковую обшивку багажного отделения краем вкладыша) под углом.

Внимание!

- Всегда перемещайте только пустой вкладыш.
- Нагружайте вкладыш равномерно.
- Не используйте вкладыш вместе с крепежным багажным ремнем.
- Не кладите на вкладыш тяжелые предметы или предметы с острыми краями (они могут впитаться во вкладыш или повредить его).
- Механический износ вкладыша (вызванный его многократной установкой и извлечением, а также его частым использованием) ни в коей мере не снижает его функциональность и не причиняет никакого вреда. Это значит, что гарантия не распространяется на повреждения, вызванные обычным износом вкладыша (заметные изгибы, складки и т. д.).
- Всегда закрепляйте перевозимые предметы соответствующим образом, чтобы предотвратить их смещение (см. Руководство по эксплуатации автомобиля). Прикрепляя карабины (или ремни) напольной сетки к анкерным проушинам, следите за тем, чтобы не поцарапать край вкладыша.
- Если Вам необходимо приподнять заднюю часть коврика пола багажного отделения, сначала переместите перевозимые предметы с вкладыша за линию излома (деталь рис. 4), после этого поднимите вкладыш, а затем коврик.
- Очищайте вкладыш влажной тканью или обычными чистящими средствами. Не используйте абразивные чистящие средства и растворители.

HU CSOMAGTÉR VÉDŐBETÉT

A csomagter védőbetét (a továbbiakban: betét) arra szolgál, hogy megvédje a gépkocsi csomagterszőnyegét a sérülésektől és a durva szennyeződésektől, ezért szélei követik a csomagter alakját. A betétet csak az alappadlóhoz tervezték.

Használati útmutató

Kövesse az ábrákat a betét csomagterbe történő behelyezésekor (2 – 3. ábra) és kivételekor (5 – 6. ábra). A betétet (kissé behajtva, hogy a csomagter oldalsó burkolatát ne súrolja a betét széle) ferde helyzetben helyezze be és vegye ki a csomagterből.

Figyelem!

- A betétet mindig csak üres állapotban mozgassa.
- A betétet egyenletesen terhelje.
- Ne használja a betétet a csomagter rögzítoszalagjával együtt.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat vagy éles tárgyakat a betétre (ezek nyomot hagyhatnak vagy károsíthatják a betétet).
- A betét mechanikus kopása (amelyet az ismételt behelyezés és kivétel, valamint a gyakori használat okoz) semmilyen módon nem csökkenti a funkcióját és nem minősül hibának. Ez azt jelenti, hogy a betét természetes elhasználódásából eredő sérülésekre (látható hajlítások, rovátkák stb.) nem terjed ki a garancia.
- A szállított tárgyakat mindig megfelelő módon biztosítsa elmozdulás ellen (lásd a jármű Használati útmutatóját). Amikor a padlóláló karabinereit (vagy hevedereit) a rögzítőfülekhez rögzíti, ügyeljen arra, hogy ne horzsolja a betét széleit.
- Ha a csomagter padlószőnyegének hátsó részét fel kell emelni, először helyezze át a szállított tárgyakat a betétről a törésen túlra (4. ábra részlet), majd emelje fel a betétet és csak utána a szőnyeget.
- A betétet nedves ruhával vagy szokásos tisztítószerrel tisztítsa. Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket.

RO TĂVIȚĂ PENTRU PORTBAGAJ

Tăvița pentru portbagaj (denumită în continuare tăviță) are rolul de a proteja covorul portbagajului mașinii de deteriorări și murdărie, prin urmare marginile sale copiază forma portbagajului. Tăvița este proiectată numai pentru podeaua de bază.

Instrucțiuni de utilizare

Urmăriți indicațiile din imagini atunci când introduceți (Fig. 2 - 3) și scoateți (Fig. 5 - 6) tăvița în (din) portbagaj. Introduceți și scoateți tăvița (ușor îndoită pentru a evita frecarea câptușelii laterale a portbagajului cu marginea tăviței) în (din) portbagaj într-o poziție înclinată.

Atenție.

- În timpul manipulării tăviței trebuie să fie întotdeauna goală.
- Încărcați tăvița uniform.
- Nu utilizați tăvița cu centura pentru bagaje.
- Nu așezați obiecte grele sau obiecte cu margini ascuțite pe tăviță (acestea pot penetra tăvița sau o pot deteriora).
- Uzura mecanică a tăviței (cauzată de introducerea și îndepărtarea repetată și de utilizarea frecventă) nu reduce în niciun fel funcția acesteia și nu reprezintă un defect. Aceasta înseamnă că daunele cauzate de uzura normală a tăviței (îndoitori marcate, pliuri etc.) nu sunt acoperite de garanție.
- Fixați întotdeauna obiectele transportate într-un mod adecvat pentru a preveni deplasarea (consultați Manualul de utilizare a mașinii). Atunci când fixați carabinele (sau curelele) plasei de podea în inelele de ancorare, aveți grijă să nu zgâriați marginea tăviței.
- Dacă trebuie să ridicați partea din spate a covorului de pe podeaua portbagajului, mutați prima dată obiectele transportate din tăviță după linie (detaliu Fig. 4), apoi ridicați tăvița și apoi covorul.
- Curățați tăvița cu o cârpă umedă sau cu detergenți obișnuiți. Nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți.

- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernant la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar samman med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználható anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 5LJ 061 160 / 09.2024 v04

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:
5LJ 863 723

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz



Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.